



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Khalai le habla a las plantas / Khalai

pratar med växter

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Jesse Pietersen

Översatt av: Karina Vásquez (es), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 4.0 Internasjonal Licens. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



Khalai le habla a las plantas
Khalai pratar med växter



✎ Ursula Nafula

👤 Jesse Pietersen

✉ Karina Vásquez

🗣️ spanska / svenska

|| nivå 2



Ella es Khalai. Tiene siete años. Su nombre significa "bondadosa" en su idioma llamado Lubukusu.

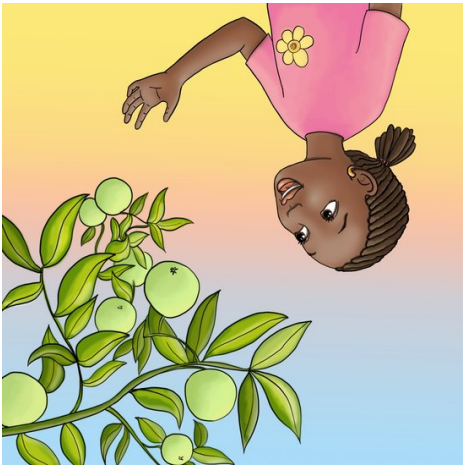
...

Det här är Khalai. Hon är sju år gammal. Hennes namn betyder "den goda" på hennes språk lubukusu.

Khalai vaknar och pratar med apelsinträdet.
"Snälla apelsinträd, väx dig stor och ge oss
många mogna apelsiner!"

...

Khalai despierta y le habla a los naranjos. "Por
favor naranjos crezcan mucho para que nos den
muchas naranjas maduras."





Khalai le habla al pasto mientras camina a su escuela. "Por favor pasto, crece muy verde y nunca te seques."

...

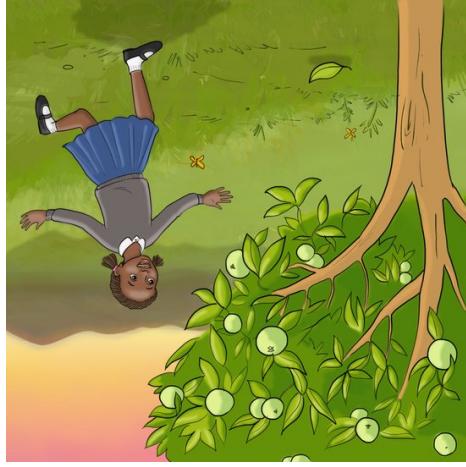
Khalai går till skolan. På vägen dit pratar hon med gräset. "Snälla gräs, väx grönare och torka inte ut."



"Las naranjas aún se ven verdes," dice Khalai. "Nos vemos mañana, naranjo," Khalai continúa. "¡Quizás, mañana tendrás una naranja lista y madura para mí!"

...

"Apelsinerna är fortfarande gröna", suckar Khalai. "Vi ses imorgon apelsinträdet", säger Khalai. "Kanske har du en mogen apelsin till mig då!"



Quando Khalai vuelve a casa, ella visita al naranjo y le pregunta: "¿Están listas tus naranjas?"

...

När Khalai kommer hem från skolan hälsar hon på apelsinträdet. "Är dina apelsiner mogna än?", frågar Khalai.



Khalai pasa frente a unas flores silvestres. "Por favor flores, sígan floreciendo para ponerlas en mi cabello."

...

Khalai går förbi vilda blommor. "Snälla blommor, fortsätt att blomma så att jag kan fästa er i mitt hår."



En la escuela, Khalai le habla a un árbol que está en medio del recinto. "Por favor árbol, crece con ramas muy grandes para que podamos leer bajo tu sombra."

...

I skolan pratar Khalai med trädet som står mitt på skolgården. "Snälla träd, låt dina grenar växa sig långa så att vi kan läsa under dem i skuggan."



Khalai le habla a la cerca de arbustos que rodea su escuela. "Por favor, crece muy fuerte para que detengas a la gente mala que quiera entrar."

...

Khalai pratar med häcken runt hennes skola. "Snälla, väx dig stark och hindra onda människor från att komma in."